



LJUBOMIR STEFANOV A TAMARA KOTEVSKÁ MAKEDONIE / TURECKO, 2019

Když do Země medu
vtrhne rodina kočovníků
a poruší její základní
pravidla, poslední
chovatelka divokých včel
v Evropě musí zachránit
včely a obnovit přírodní
rovnováhu.

Hatizde Muratova žije s churavou matkou ve vesnici uprostřed odlehlé horské oblasti na Balkáně, nemají silnice, elektřinu ani tekoucí vodu. Hatizde je poslední z dlouhého rodu chovatelů divokých včel a pracně si vydělává na živobytí sběrem malých dávek medu a jejich prodejem v nejbližším městě vzdáleném pouhé čtyři hodiny chůze. Její pokojný život obrátí vzhůru nohama příjezd potulné rodiny se rodiny se řvoucími stroji, sedmi bujarými dětmi a stádem dobytka. Hatizde se ke slibované změně staví optimisticky, ale netrvá dlouho a propukne střet, který odhaluje zásadní napětí mezi přírodou a člověkem, harmonií a nesouladem, zneužíváním a udržitelností.

Země medu

Původní název	Honeyland
Režie	Ljubo Stefanov, Tamara Kotevska
Scénář	Ljubo Stefanov, Tamara Kotevska
Kamera	Fejmi Daut, Samir Ljuma
Střih	Atanas Georgiev
Hudba	FOLTIN
Rok výroby	2019
Země	Makedonie, Turecko
Jazyk	turecky s českými titulky
Přístupnost	přístupné
Stopáž	85 min.
Žánr	dokumentární

Ke stažení

Foto v tiskové kvalitě	artcamfilms.capsa.cz
	Login: Artcam2020 Heslo: dobrefilmy
Materiály pro kina	http://ftp.sirenafilm.com:5000
Další informace	www.artcam.cz www.honeyland.earth
Trailer	www.youtube.com/watch?v=B27ORUHlp6E

Aktuální informace ke sdílení
a volnému užití najdete na:
www.facebook.com/ArtcamFilms

Synopse

Celovečerní debut dokumentaristů Ljubomira Stefanova a Tamary Kotevské charakterizuje epická šíře, ovšem zjevně vznikl z důvěrného vztahu mezi filmaři a tématem. Jde o překvapivě humorný, byť drsný i něžný portrét křehké rovnováhy mezi lidstvem a přírodou, o pohled na rychle mizející způsob života a nezapomenutelné svědectví o vytrvalosti jedné ženy.



Hatizde Muratova žije s churavou matkou ve vesnici uprostřed odlehle horské oblasti na Balkáně, nemají silnice, elektřinu ani tekoucí vodu. Hatizde je poslední z dlouhého rodu chovatelů divokých včel a pracně si vydělává na živobytí sběrem malých dávek medu a jejich prodejem v nejbližším městě vzdáleném pouhé čtyři hodiny chůze. Její pokojný život obrátí vzhůru nohama příjezd potulné rodiny se řvoucími vozy, sedmi malými rarášky a stádem dobytka. Hatidze se ke slibované změně staví optimisticky a nově příchozím nabídne svou přízeň, pálenku i léty prověřené včelařské rady.

Ovšem netrvá dlouho a patriarcha kočovné rodiny Hussein vycítí příležitost a rád by začal prodávat med sám. Musí nakrmit sedm malých krků a nemá kde pást dobytek, a tak záhy opustí Hatizdiny rady, aby vydělal co nejvíc. To způsobí trhliny v přírodním řádu, což vede ke střetu s Hatizde, který odhaluje zásadní napětí mezi přírodou a člověkem, harmonií a nesouladem, zneužíváním a udržitelností. Byť kočovníci představují vítané rozptýlení v Hatizdině izolaci a samotě, ohrožují její samotné prostředky pro přežití.



Celovečerní debut dokumentaristů Ljubomira Stefanova a Tamary Kotevské s názvem *Země medu* byl natáčen přes tři roky štábem o pár lidech, který vytvořil skutečně důvěrný vztah mezi filmaři a tématem. Tento snímek charakterizuje epická šíře, je vizuálně ambiciózní a jeho srdcem je nečekaně dramatický příběh a překvapivý smysl pro humor. Jde o drsný i něžný portrét křehké rovnováhy mezi lidstvem a přírodou, o pohled na rychle mizející způsob života a nezapomenutelné svědectví o vytrvalosti jedné ženy.

Vyjádření režisérů



Příběh *Země medu* má počátek dávno předtím, než v této oblasti vůbec žili lidé. Naše vyprávění však začíná u dvou posledních zbývajících obyvatel: Hatizde a její matky Nazife. Stejně jako včely dělnice, které stráví celý život péčí o včelí královnu, která nikdy neopouští úl, Hatizde obětovala vlastní život péčí o svou slepou a ochrnutou matku, jež není schopná opustit jejich polorozpadlou chatrč. Film se odehrává v kouzelné krajině, která se neváže ke konkrétnímu časoprostoru, není možné se sem dopravit po běžné silnici, byť nejbližší město moderní město leží pouhých dvacet kilometrů odsud.

Zdejší rodiny používají starodávné turecké nářečí, proto je film nesen spíše obrazovým vyprávěním než dialogy, postavám rozumíme díky řeči jejich těla, jejich vztahům a emocím. Tato vizuální a citová komunikace přibližuje diváka k hrdinům, a co víc – přibližuje jej k přírodě. A probouzí dojem, že jakožto lidstvo jsme jen jedním druhem z mnoha a vnější okolnosti nás zasahují naprosto stejně.

Nagojský protokol – součást Úmluvy o biologické rozmanitosti vytvořené OSN – vstoupil v platnost koncem roku 1993 a ustanovil mezinárodní pravidla v přístupu k přírodním zdrojům. Jeho cílem bylo prosazování rovného a spravedlivého sdílení výnosů ze zdrojů mezi poskytovateli – tj. půdou, rostlinami, zvířaty – a uživateli – tj. lidstvem. Genetická rozmanitost neboli biodiverzita umožňuje populaci se adaptovat na měnící se prostředí a klima a zároveň přispívat k ochraně a udržitelnosti zdrojů. „Medová krize“ v tomto filmu ukazuje nebezpečí porušování těchto pravidel a nedostatek respektu k biodiverzitě.

Hatizdin příběh je metaforou pro obecnější představu toho, jak úzce je lidstvo propojeno s přírodou, a co bychom mohli ztratit, pokud se rozhodneme tento zásadní vztah ignorovat.

Srdcervoucí dokument o mizejícím způsobu života

LOS ANGELES TIMES



O režsérech



LJUBO STEFANOV

Narozen v roce 1975 ve Skopje. Má více než 20 let zkušeností s vývojem a produkcí konceptů a dokumentů týkajících se životního prostředí a lidského vývoje. Mezi jeho klienty patří agentury OSN, Euronatur, Swisscontact atd. K předchozím filmům patří mimo jiné *Hluční sousedé* (The Noisy Neighbours, 2005) a *Jablečné jezero* (Lake of Apples, 2017).



TAMARA KOTEVSKA

Narozena 9. 8. 1993 v makedonském Prilepu. Tamara získala cenu za nejlepší balkánský film na mezinárodním festivalu dokumentárních filmů v Tiraně se svým absolventským snímkem *Studants* podpořeném společností Trice Films a Fakultou dramatických umění ve Skopje.

Její první profesionální dokument o životním prostředí s názvem *Jablečné jezero* (Lake of Apples, 2017), podpořený rozvojovým programem OSN (UNDP), který napsala a spolurežirovala, byl uveden na mezinárodním festivalu o přírodě v Namuru, získal cenu Prix de l'environnement (2017) ve Francii, čestné uznání na Innsbruck Film Festival v Rakousku (2017) a cenu Perseus na T-Festivalu v Brně (2017).

Festivalové nominace a ceny

- ★ Sundance 2019, Zvláštní cena poroty za kameru
- ★ Sundance 2019, Cena pro výjimečný přínos
- ★ Sundance 2019, Nejlepší dokument
- ★ DOCS Barcelona 2019, Nejlepší dokument
- ★ Docs Against Gravity 2019
- ★ Nominace na Oscara v kategorii Dokument a Mezinárodní film, 2020



Úvodní minuty filmu Země medu jsou ohromující – vznešené, zvláštní a plné lidské a přírodní krásy – víc než cokoliv, co jsem kdy viděl ve filmu.

THE NEW YORK TIMES



Země medu je pohlcující zážitek a bezpochyby nádherná reflexe našeho vztahu k přírodě.

ROGEREBERT.COM



ARTCAM FILMS

HEDVIKA PETRŽELKOVÁ

PR manager

hedvika.petrzelkova@artcam.cz

+420 776 167 567

Rašínovo nábřeží 6,
128 00 Praha, Czech Republic

IČ 26198096, DIČ CZ26198096
Tel + 420/ 221 411 619

ALENA VOKOUNOVÁ

Programing, kopie

alena.vokounova@artcam.cz

+420 607 194 251



Co-funded by the
Creative Europe MEDIA Programme
of the European Union

ARTCAM.CZ